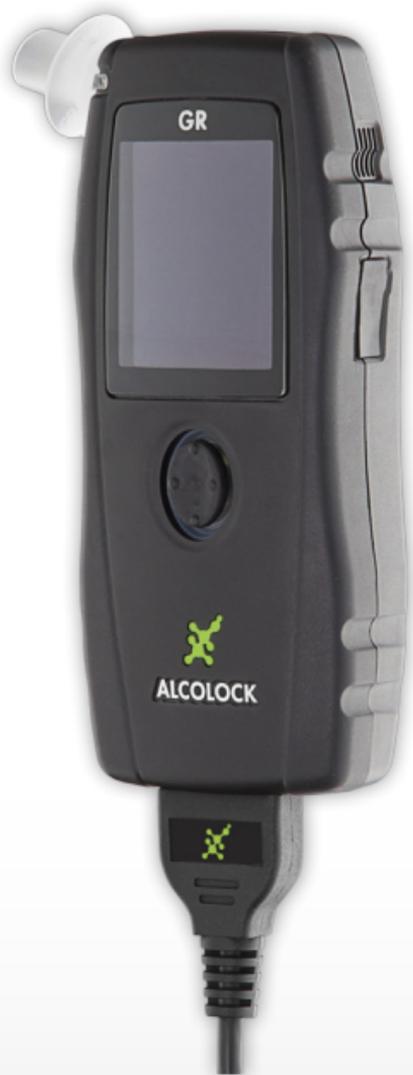


# ALCOLOCK™ GR

ETHYLOTEST ANTIDÉMARRAGE  
CÂBLÉ



## **Avertissement de la Federal Communications Commission (FCC)**

Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvés expressément par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à manoeuvrer l'équipement.

Pour respecter les exigences en matière d'exposition aux radiofréquences (RF), une distance de séparation d'un moins 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de l'élément de réglage électronique (ERE) et toutes personnes.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence.
2. Cet appareil doit accepter tout (brouillage) reçu, y compris le brouillage qui pourrait causer une utilisation non désirée.

## **Industrie Canada**

Cet appareil est conforme aux normes industriels Canadienne sur les fréquences non soumises à la réglementation. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas causer de brouillage.
2. Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage qui pourrait causer une utilisation non désirée de l'appareil.

## **Alcohol Countermeasure Systems Corp**

60 International Boulevard

Toronto, Ontario M9W 6J2 CANADA

Pour les demandes de service et pour connaître le numéro gratuit, consultez le Guide de conformité.

**DRIVESAFE, Alcohol Countermeasure Systems et Molly** sont des marques déposées (de commerce) d'Alcohol Countermeasure Systems (International) Inc. et elles sont utilisées sous licence.

© Alcohol Countermeasure Systems Corp. 2011

**Les renseignements contenus dans ce document sont la propriété exclusive d'Alcohol Countermeasure Systems Corp. et tous les droits d'auteurs et autres droits exclusifs contenus dans ce document sont protégés. Aucune reproduction de ce document n'est autorisée sans le consentement écrit préalable d'Alcohol Countermeasure Systems Corp.**



Le bouton de Navigation

Le bouton de Navigation permet de choisir les options affichées à l'écran.

Appuyez sur Gauche, Droite, Haut, Bas ou Centre (Entrée) sur le bouton de Navigation pour choisir les options, selon l'emplacement du curseur à l'écran.

Emplacement de l'embout



# TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS.....	3
POUR COMMENCER.....	4
Influence de l'alcool sur les tests.....	4
Termes utilisés dans ce manuel.....	4
Coûts.....	5
Installation.....	5
Entretien.....	5
Température d'utilisation.....	6
Tension de la batterie.....	6
Configuration de l'analyseur.....	6
Câble de l'analyseur.....	7
Pour brancher le combiné.....	8
Pour débrancher l'analyseur.....	8
Assistance.....	8
INSÉREZ L'EMBOÛT.....	9
UTILISER L'ALCOLOCK GR.....	10
Effectuer un test.....	10
Résultats affichés.....	11
Réchauffement et attente (le cas échéant).....	13
Redémarrer sans test.....	13
Effectuer de nouveaux tests.....	14
OPTIONS DU MENU.....	17
Mise hors tension.....	17
Dates.....	17
Réinitialisation.....	18
Service.....	18
ENTRETIEN ET DÉPANNAGE.....	19
Tableau de diagnostic.....	19

Dates de service .....	20
Messages d'erreur .....	21
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>24</b>
Codes de réinitialisation.....	24
Démarrage d'urgence (le cas échéant) .....	24
Centre de service.....	24
Élimination de l'appareil en fin de vie .....	24
Pièces de rechange .....	25
<b>INDEX.....</b>	<b>26</b>
<b>DOSSIERS DE SERVICE .....</b>	<b>27</b>

---

## PROFIL DU PRODUIT

Les éthylotests antidémarrage de la série ALCOLOCK GR contrôlent le fonctionnement normale d'un véhicule grâce à un branchement à l'alimentation du véhicule, au démarreur et aus système de contrôle. Pour faire démarrer le véhicule, le conducteur doit fournir un échantillon d'haleine avec une concentration d'alcool inférieure à la limite préétablie. Pendant l'utilisation du véhicule, le conducteur devra fournir d'autres échantillons d'haleine pour garantir la conformité aux exigences du programme. L'éthylotest antidémarrage ALCOLOCK GR n'arrêtera pas le moteur du véhicule.

Les appareils ALCOLOCK GR comprennent un analyseur qui est le lien au conducteur et à l'élément de réglage électronique (ERE) pour le branchement au véhicule.

L'analyseur ALCOLOCK GR pourrait avoir une connexion câblée ou sans fil avec l'ECU, selon la version.

Les appareils ALCOLOCK GR sont utilisés dans les programmes éthylotest antidémarrage sous la direction de l'autorité compétente et sont entièrement conformes aux lois et aux normes internationales liées aux détecteurs d'alcool utilisés dans les programmes d'éthylotest antidémarrage.



### **MISE EN GARDE!**

- ***N'ouvrez pas aucun boîtier. Cette action pourrait endommager les composants internes et annuler la garantie***
- ***Ne tentez pas de modifier l'installation ou de contourner le détecteur d'alcool. Il s'agit d'une violation du programme***
- ***N'essayez pas de conduire après avoir consommé de l'alcool. Cette pratique est risquée et il s'agit d'une violation du programme***
- ***L'appareil ALCOLOCK GR pourrait verrouiller le démarrage si:***
  - a. La date de service prévue est échu***

- 
- b. Un rappel prématuré/immédiat a été initié et l'appareil n'a pas subi d'entretien avant la date de verrouillage indiquée sur le combiné***

# SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Les détecteurs d'alcool de la série ALCOLOCK GR ont été conçus pour une utilisation facile et en sécurité . L'appareil ne doit être utilisé uniquement selon le mode d'emploi. Pour garantir votre sécurité, vous devez suivre les précautions suivantes:

- Utilisez toujours un embout propre pour une bonne hygiène et éviter retenir toute matière étrangère ou tout excès d'humidité provenant de l'échantillon d'haleine
- Ne rangez pas les embouts dans un endroit froid avant utilisation. Cela créera de la condensation sur l'embout et des gouttelettes pourraient entrer dans l' analyseur pendant le test
- N'effectuez PAS de test lorsque le véhicule est en mouvement. Réussissez un test avant de reprendre la conduite
- Ne mangez pas, ne buvez pas ou ne fumez pas pendant au moins 15 minutes avant le test. Cela pourrait contaminer l'échantillon d'haleine. *Rincez vous la bouche et avalez de l'eau fraîche pour éliminer tous les contaminants de la bouche*
- Évitez d'exposer l'analyseur à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes
- Si du liquide coule sur l'analyseur, essuyez avec un chiffon et faites sécher complètement l'analyseur. S'il y a des dommages considérables causés par l'humidité, ne mettez pas l'analyseur en marche. Contactez votre centre de service local
- Tenez tous les appareils émetteurs de radiofréquences (comme les téléphones mobiles ou les portables) éloignés de l'appareil ALCOLOCK pour minimiser les interférences, en particulier lors d'un test

**REMARQUE:** Le détecteur d'alcool N'ARRÊTERA PAS votre véhicule pendant l'utilisation.

---

# POUR COMMENCER

## INFLUENCE DE L'ALCOOL SUR LE TEST



**MISE EN GARDE!** Le fait de boire de l'alcool et de manger des aliments contenant de l'alcool pourrait donner un test d'alcool positif et bloquer le démarrage.

Certains facteurs qui pourraient influencer les résultats d'un test (en raison de la possibilité d'alcool résiduel dans la bouche) sont la consommation de médicaments, de drogues, de chewing gum, de tabac, de rince-bouche ou de vaporisateur buccal. Le fait de se rincer la bouche avec de l'eau après avoir consommé ces produits éliminera la contamination possible à l'alcool.

**Ne mangez pas, ne buvez pas ou ne fumez pas pendant au moins 15 minutes avant le test.** De plus, avant d'effectuer un test, abstenez-vous d'utiliser du liquide lave-glace pendant au moins dix minutes ou d'utiliser tout désodorisant, désinfectant, eau de Cologne ou parfum dans le véhicule, car ils peuvent aussi contenir de l'alcool.

**REMARQUE :** La liste de facteurs ci-dessus qui pourraient influencer les résultats d'un test respiratoire n'est pas exhaustive. Il existe d'autres substances qui pourraient aussi influencer les résultats. lire ce manuel attentivement pour éviter d'obtenir des résultats incorrects et consulter le centre de service.

## Termes utilisés dans ce manuel

- CAH = concentration d'alcool dans l'haleine
- TA = taux d'alcool
- Limite préétablie = réglée selon la réglementation
- ERE = Unité de Contrôle Electronique

## Icônes d'affichage



L'analyseur est connecté avec l'ECU.



Il n'y a pas de communication entre le analyseur et l'ECU.



Le témoin de charge de l'analyseur est composé de cinq barres. Lorsqu'il ne reste qu'une barre dans le témoin de charge, chargez l'analyseur.

## Coûts

Les conducteurs qui sont assujettis à un programme de détecteur d'alcool sont responsables de tous les coûts d'installation et d'entretien.

## Installation

Les centres de service ALCOLOCK sont situés au plus proche de chez vous, un EAD peut être installé pendant que vous attendez, par un installateur qualifié conformément à la réglementation. On doit faire l'installation dans un centre de service ALCOLOCK. Vous recevrez une formation complète sur place par les techniciens qualifiés.

## Entretien

Vous devez retourner au centre de service 30 jours après l'installation. Par la suite, vous devez aussi vous présenter à intervalles réguliers pour l'entretien et le téléchargement des données. Les rendez-vous de suivi durent généralement moins de 20 minutes.

Consultez votre Guide de conformité pour obtenir de plus amples renseignements.

---

L'appareil GR est sensible à la saleté et aux débris. Nettoyez l'analyseur à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.

## Température d'utilisation

La plage de température d'utilisation est de -45°C à +85°C.

**REMARQUE:** L'analyseur réchauffera pendant environ 15 secondes à +20°C, près d'une minute à 0°C et jusqu'à trois minutes à des températures froides extrêmes (-20°C) pour être opérationnel. Il serait profitable de garder l'analyseur dans un environnement chaud avant l'utilisation.

## Tension de la batterie

La batterie du véhicule alimente l'ECU qui à son tour alimente l'analyseur.

L'Alcolock GR 12V fonctionne avec une tension comprise entre 9 et 18V. L'Alcolock GR 24V fonctionne avec une tension comprise entre 16 et 36V.

## Configuration de l'analyseur

Il existe deux versions de l'analyseur, une version câblée et une version sans fil. L'analyseur peut avoir une connexion câblée ou sans fil avec l'ECU. L'analyseur utilise un seul bouton de navigation pour faire défiler vers le haut, le bas, la droite et la gauche. Le fait d'appuyer sur le centre du bouton de navigation (Entrée) choisit les options désirées.

---

## Câble de l'analyseur

Le câble de l'analyseur relie la version câblée l'analyseur à l'ECU, qui en retour est branché à l'allumage du véhicule. L'analyseur devrait rester branché en tout temps, mais suivez les étapes suivantes si l'appareil doit être enlevé.

---

## Pour brancher l'analyseur



1. Alignez la molécule sur le connecteur du câble avec la molécule sur l'analyseur. Alignez les broches du connecteur avec le connecteur de l'analyseur et branchez minutieusement les deux pièces ensemble.
2. Le connecteur ne s'accrochera pas si les broches ne sont pas alignées correctement.



**MISE EN GARDE!** Le fait de forcer sur un connecteur mal aligné pourrait le briser, vous rendant incapable d'utiliser le système et laissant votre véhicule immobilisé. Ne tirez PAS sur le cordon de l'analyseur et ne tournez pas le connecteur. Cela pourrait endommager le câble.

## Pour débrancher L'appareil

Tenez le connecteur par la prise et orientez légèrement le connecteur de l'analyseur pour dégager la connexion. Cette action réduira le risque d'endommager les connecteurs ou le câble.



**MISE EN GARDE!** Le débranchement du câble lorsque le moteur est en marche pourrait entraîner des violations du programme.

## Assistance

Contactez votre centre de service ou la ligne sans frais lorsque vous avez besoin d'assistance.

---

## Insérez l'embout



Lorsque l'analyseur est prêt pour un test respiratoire, retirez l'embout du sac et insérez-le comme il est illustré ci-dessous :



- Insérez un embout dans l'emplacement prévu sur le côté supérieur gauche de l'analyseur
- Faites glisser l'embout en place et tournez-le légèrement pour le fixer
- Faites un contrôle visuel pour vous assurer que l'embout est ajusté correctement



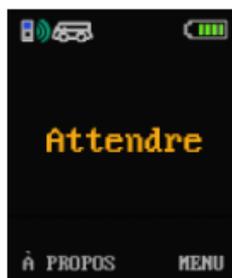
***MISE EN GARDE! L'utilisation d'un embout contaminé pourrait influencer les résultats d'un test.***

# UTILISER L'ALCOLOCK GR

## Effectuer un test



**MISE EN GARDE!** Ne mettez PAS en marche le véhicule. Vous devez d'abord effectuer un test. Le fait de tourner la clef de contact en position Marche affichera le message « Turn off key » (Mettre la clef en position Arrêt) sur l'écran de l'analyseur et pourrait entraîner une violation.



Pour mettre en marche le détecteur d'alcool, appuyez sur le centre du bouton de navigation (Entrée) : (maintenir enfoncé pendant quatre secondes) l'écran affichera **Wait (Attendre)**. Ce message restera affiché jusqu'à ce que l'analyseur se réchauffe.

Si le détecteur d'alcool est branché à l'alimentation, mais qu'il est mode veille, mettez en marche l'analyseur en appuyant sur le **bouton de navigation**.



L'écran affichera **Blow for 4 seconds (Soufflez pendant quatre secondes)** et le voyant lumineux deviendra vert lorsque l'analyseur sera prêt pour un test respiratoire. Le temps de réchauffement pourrait être plus long pour des températures froides.

**REMARQUE:** Ne rangez pas les embouts dans un endroit froid avant l'utilisation.

Insérez un embout propre.

**REMARQUE:** Ne mangez pas, ne buvez pas ou ne fumez pas au moins 15 minutes avant le test. Se rincer la bouche avec de l'eau fraîche pour éliminer tous les contaminants de la bouche.



---

Soufflez de façon modérée et continue tout en fredonnant simultanément dans l'embout. L'analyseur envoie un signal pour indiquer un débit d'air et une tonalité appropriés. Si vous ne soufflez pas correctement, un message s'affichera à l'écran vous indiquant la marche à suivre pour réussir le test.

Cessez de souffler lorsque le signal s'arrête. L'écran affichera **Wait (Attendre)** pendant l'analyse du test.

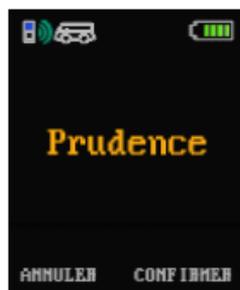
## Résultats affichés

Un bip se fait entendre et l'affichage indique l'un des messages suivants:



**1. Démarrez le moteur** — Vous avez passé le test, et aucun alcool n'a été détecté. Vous pouvez démarrer le moteur du véhicule.

*REMARQUE: Vous pouvez démarrer le moteur pendant la période autorisée.*



**2. Prudence** - (c.-à-d. : mise en garde de limite de TA) Vous avez passé le test, mais de l'alcool (sous la limite préétablie) a été détecté. Vous avez deux options:

**1.** Appuyez sur **CANCEL (ANNULER)**, attendez cinq minutes et réessayez le test si vous êtes certain de ne pas avoir consommé de l'alcool.

**2.** Appuyez sur **CONFIRM (CONFIRMER)** pour reconnaître que vous avez l'intention de conduire avec

de l'alcool dans organisme. Le moteur du véhicule peut être démarré pendant la période autorisée.

**REMARQUE:** Vous pouvez conduire, en sachant que de l'alcool a été détecté.



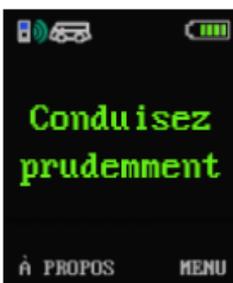
**3. Verrouiller** - Le niveau d'alcool détecté est supérieure à la limite préétablie. Vous ne pouvez PAS démarrer le moteur du véhicule.

**Le verrouillage et un compte à rebours** sont affichés. Attendez que le compte à rebours finisse avant d'essayer un autre test.



**MISE EN GARDE!** N'effectuez pas un autre test jusqu'à ce que vous soyez sûr que votre taux d'alcool est inférieur à la limite préétablie. Un deuxième test échoué pourrait entraîner un temps de verrouillage supérieur. Consultez votre Guide de conformité pour connaître les exigences exactes du programme et les détails précisant les violations du programme.

Tous les résultats de test sont consignés en mémoire et sont téléchargés pendant les rendez-vous de suivi. Toute quantité d'alcool détectée dans l'haleine pourrait être considérée comme une violation du programme. Consultez votre Guide de conformité pour connaître les conditions du programme.



Après avoir démarré le moteur du véhicule, **Drive safely (Conduisez prudemment)** s'affiche.

## Réchauffement et attente (le cas échéant)



S'il y a lieu, vous pouvez mettre l'appareil ALCOLOCK GR en mode réchauffement en appuyant sur le centre du bouton de navigation. **Warm-up (Réchauffement)** s'affiche, et le moteur du véhicule peut tourner au ralenti sans nécessiter un autre test respiratoire pendant une période allouée (consultez votre Guide de conformité – 30 minutes par défaut). Après la période allouée, le mode de réchauffement prend automatiquement fin ou vous pouvez sortir manuellement du mode de chauffe en appuyant sur le centre du bouton de navigation ou en enfonçant l'accélérateur. Un test additionnel est alors requis. Selon les territoires, une fonction d'attente est aussi disponible.

## Redémarrer sans test

Si le moteur du véhicule est éteint pendant une courte période, vous pouvez le redémarrer sans effectuer un autre test. Ce dispositif de sécurité est utile si le moteur cale. Consultez le Guide de conformité pour connaître le temps limite de redémarrage.

Avant de redémarrer le moteur du véhicule, observez l'un des messages suivants sur l'analyseur:

### **Redémarrage possible**

Vous pouvez redémarrer le moteur sans effectuer un autre test.



Pour annuler le redémarrage, choisissez **CANCEL (ANNULER)** en appuyant à droite sur le bouton de navigation.



### **Soufflez pendant quatre secondes**

La période de redémarrage est terminée. Vous devrez fournir un échantillon d'haleine approprié pour démarrer le moteur du véhicule.

## **Effectuer de nouveaux tests**

Des tests de confirmation sont requis de façon aléatoire pour garantir que le conducteur n'a pas consommé d'alcool depuis la mise en route du moteur. Consultez votre Guide de conformité pour obtenir de plus amples renseignements.

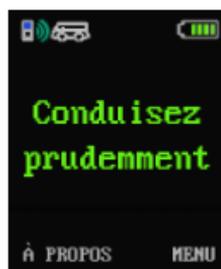


L'analyseur bipe et affiche **Retest (Test de confirmation)**.

N'effectuez PAS de test pendant que le véhicule est en mouvement. Réussissez un test respiratoire avant de reprendre la conduite.

**REMARQUE:** La minuterie qui exige un test additionnel vous accorde assez de temps pour vous arrêter sur un espace sécurisé.

Observez l'un des messages suivants sur l'analyseur selon leur application:



### **Conduisez prudemment**

Vous avez passé le test respiratoire. Vous pouvez continuer à conduire.



## Arrêtez-vous, éteignez le moteur Le voyant lumineux passe au rouge.

Vous avez échoué le test . Le niveau d'alcool détecté est supérieur à la limite préétablie. Stationnez-vous dans un endroit sécurisé et éteignez le moteur du véhicule.

Lorsque le moteur du véhicule est éteint, le message **Restart available (Redémarrage possible)** s'affichera. Cela permettra de redémarrer le moteur du véhicule si le véhicule doit être déplacé dans un endroit plus sécuritaire.

Lorsque le véhicule est stationné dans un endroit sécuritaire, le message **Restart available (Redémarrage possible)** peut être effacé en appuyant à droite sur le bouton de navigation pour choisir **CANCEL (ANNULER)**.



**Le verrouillage et un compte à rebours** sont affichés. Attendez que le compte à rebours finisse avant d'essayer un autre test. Vous ne pouvez pas démarrer le moteur du véhicule jusqu'à ce qu'un échantillon d'haleine approprié n'ait été fourni.

**REMARQUE:** Consultez le Guide de conformité pour connaître les durées de verrouillage.



**MISE EN GARDE!** N'effectuez pas un autre test jusqu'à ce que vous soyez sûr que votre niveau d'alcool soit inférieur à la limite préétablie. Un deuxième test échoué pourrait entraîner un temps de verrouillage supérieur.

---

**Consultez votre Guide de conformité pour connaître les exigences réelles du programme et les détails précisant les violations du programme.**

---

## OPTIONS DU MENU

Pour accéder aux options du menu, appuyez à droite sur le bouton de navigation. Le menu principal contient les options suivantes:

- Mise hors tension
- Dates
- Réinitialisation
- Service

**REMARQUE:** En fonction de votre programme, certaines fonctions ne sont pas accessibles.

### Mise hors tension

Cette option de menu est utilisée pour mettre hors tension l'analyseur manuellement. Choisissez **MENU** et appuyez sur le centre du bouton de navigation (Entrée). Un compte à rebours de trois secondes s'affichera tandis que l'analyseur se met hors tension. Si vous ne souhaitez pas mettre l'analyseur hors tension à ce moment, choisissez **BACK (RETOUR)** en appuyant à gauche sur le bouton de navigation.

Pour remettre en marche l'analyseur, appuyez sur Enter (Entrée) sur le bouton de navigation et maintenez enfoncé pendant trois secondes.

### Dates

Cette option du menu vous permet de voir les dates de service et les autres dates et heures importantes. Pour visualiser, dans le menu principal, appuyez vers le bas sur le bouton de navigation pour choisir **Dates** et appuyez sur le centre (Entrée) sur le bouton de navigation. Les dates suivantes sont affichées:

- **Actuelle**
- **Dernière calibration**

- 
- **Expiration de la calibration**
  - **Service** (*votre prochain rendez-vous de service*)
  - **Verrouillage du service** (*la date à laquelle l'appareil passera en verrouillage de service*)

## Réinitialisation

Cette option du menu est utilisée par le personnel de service autorisé uniquement; un code de service est requis pour utiliser cette option.

## Service

Cette option du menu est utilisée par le personnel de service autorisé uniquement; un code de service est requis pour utiliser cette option.

---

# ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

## Tableau de dépannage

Le tableau suivant indique les problèmes de base qui peuvent survenir, ainsi que leurs solutions. Pour d'autres problèmes, contactez votre fournisseur de service.

SI L'APPAREIL ALCOLOCK GR....	VOUS DEVRIEZ...
Ne se met pas en marche	Charger l'analyseur
Affiche un code d'erreur	Consulter le tableau des messages d'erreurs
Affiche un rappel prématuré ou immédiat	Contactez votre fournisseur de service
Interrompt un test	Réessayer le test, ou contactez votre fournisseur de service
Est en verrouillage de service	Contactez votre fournisseur de service
Requiert un service	Contactez votre fournisseur de service

---

## Dates de service

Après l'installation de l'appareil ALCOLOCK GR, vous devrez retourner pour des rendez-vous de suivi. Les rendez-vous de service sont prévus à des intervalles réguliers pour vérifier l'installation et télécharger le journal des événements. Consultez votre Guide de conformité pour connaître les dates d'intervalle.

### SERVICE PRÉVU

Un message Service Due (Service prévu) s'affiche lorsque vous avez manqué votre service prévu ou que vous avez un service de rappel imprévu.



← Service prévu  
← Date du verrouillage  
← Heure du verrouillage



### VERROUILLAGE DE SERVICE

Si vous ne retournez pas à un centre de service en respectant la date/heure de verrouillage affichée, le système passera en verrouillage de service.



**MISE EN GARDE!** Si votre système passe en verrouillage de service, le véhicule doit être remorqué et vous serez responsable des coûts et de l'appel de service.

---

## Messages d'erreur

L'appareil ALCOLOCK GR pourrait ne pas accepter un test (et pourrait afficher des messages d'erreur). Pour minimiser les erreurs, assurez-vous que l'analyseur est branché correctement, que la batterie du véhicule est en bon état, et que des téléphones mobiles ne sont pas utilisés pendant les tests.

MESSAGES	DESCRIPTION	QUOI FAIRE
<b>Rappel prématuré</b>	Un rappel de service est affiché, suivi d'un verrouillage de service. Consultez le Guide de conformité pour connaître les détails.	Appelez votre fournisseur de service pour prendre rendez-vous.
<b>Rappel immédiat</b>	Un rappel de service est affiché pendant cinq jours, suivi d'un verrouillage de service. Les messages de rappel immédiat sont provoqués par des tests échoués, des tests de confirmation manqués, le défaut de s'arrêter lors d'un test de confirmation échoué, une violation de démarrage ou l'utilisation du démarrage d'urgence (le cas échéant).	Appelez votre fournisseur de service pour prendre un rendez-vous.

---

<b>Test de confirmation manqué</b>	Le test confirmation n'a pas été effectué en respectant la période de trois minutes. Le klaxon se fera entendre pendant trois minutes, et un rappel prématuré suivra.	Effectuez le test sur demande.
<b>Service manqué</b>	Une demande de service n'a pas été respectée. Consultez le Guide de conformité pour connaître les détails.	Appelez votre fournisseur de service pour prendre un rendez-vous.
<b>Verrouillage de service</b>	La demande de service et les délais de grâce sont échus. Le moteur du véhicule ne peut pas être démarré jusqu'à ce que le détecteur soit réinitialisé par le fournisseur de service.	Communiquez avec votre fournisseur de service immédiatement pour prendre un rendez-vous. Il est impossible de démarrer le moteur du véhicule, un remorquage pourrait donc être requis.
<b>Arrêtez-vous, éteignez le moteur</b>	Survient à la suite d'un test échoué.	Le conducteur a trois minutes pour s'arrêter de façon sécuritaire et éteindre le moteur du véhicule.
<b>Service prévu</b>	Rappel qu'un rendez-vous de service approche.	Arrivez à l'heure prévue pour éviter toute violation du programme.

<b>Violation de démarrage</b>	Si vous démarrez le moteur du véhicule sans effectuer de test, le message <b>Start Violation (Violation de démarrage)</b> s'affiche et une demande de test de confirmation est requise.	Effectuez le test respiratoire et contactez votre fournisseur de service.
<b>Arrêt de l'analyse</b>	Il y a un problème avec le test.	Il y a un problème avec le test.
<b>Tournez la clef en position Arrêt</b>	La clef de contact est en position Marche.	Tournez la clef en position Arrêt et attendez que le message <b>Start Motor (Démarrer le moteur)</b> s'affiche.

---

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## Codes de réinitialisation

Les codes de réinitialisation sont utilisés par le personnel de service pour changer les dates de service, les dates de rappel prématuré, les dates de verrouillage, et lors des situations d'urgence, pour neutraliser le détecteur. Ces codes sont générés aléatoirement et changés quotidiennement. Toute tentative de contourner ces codes entraînera une violation du programme.

## Démarrage d'urgence (le cas échéant)

Le code de neutralisation d'urgence est disponible lors des situations d'urgence réelles. L'utilisation de ce code pour toute autre raison entraînera une violation du programme.

## Centre de service

L'atelier de réparations saisit un code d'entretien tiers lorsque des travaux doivent être effectués sur votre véhicule.

## Élimination de l'appareil en fin de vie

Retournez à votre centre de service pour retirer le détecteur d'alcool à la fin de votre programme. Après le retrait, l'élimination appropriée du détecteur d'alcool (ECU, analyseur, ou les deux), à la fin de la durée de vie sera effectuée par le fabricant.

---

## Pièces de recharge

Contactez votre centre de service pour obtenir les pièces suivantes:

NUMÉRO DE PIÈCE ACS	DESCRIPTION
95-000145	Embouts (sac de 25)

---

# INDEX

## C

Codes de réinitialisation 24  
Coûts 5, 20

## D

Dates 17, 20, 24  
Dépannage 19  
Dossier de service 28

## E

Embout 3, 9, 11, 25  
Entretien 5, 24

## I

Influence de l'alcool 4

## M

Messages d'erreur 21  
Mode attente 13

## O

Options du menu 17

## P

Pièces de remplacement 25

## R

Réchauffement 10, 13  
Redémarrage 13, 14, 15

## S

Sécurité 3, 13

## T

Température 6, 10  
Tension de la batterie 6  
Tests de confirmation 14,  
21, 22, 23

## V

Verrouillage 2, 12, 15, 18,  
19, 20, 21, 22, 24









